

Петр Перевлесский

**Грамматика
старославянского языка**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
П30

П30 **Петр Перевлесский**
Грамматика старославянского языка / Петр Перевлесский – М.: Книга
по Требованию, 2021. – 278 с.

ISBN 978-5-518-07777-5

ISBN 978-5-518-07777-5

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ПРЕДИСЛОВІЕ

КЪ ПЕРВОМУ ИЗДАНІЮ.

Необходимость основательнаго изученія старославянскаго языка давно признана всѣми преподавателями и распорядителями учебныхъ заведеній, — но еще не признана учащимся юношествомъ и ихъ родителями; оттого основательное его изученіе все еще принадлежитъ *ad pia desideria*. При всей разумности и настоятельности требованія, дѣло нейдетъ, какъ бы слѣдовало и желалось, а порою даже слышится странный вопросъ: на что намъ славянскій языкъ?

Какъ на что? Многія темныя стороны нашего роднаго языка уясняются только съ помощію славянскаго; многіе трудные вопросы въ изслѣдованіи законовъ русскаго языка удовлетворительно разрѣшаются только знаніемъ свойствъ языка славянскаго; ктому же безъ него должна погибнуть для насъ вся масса драгоценныхъ памятниковъ

древней нашей литературы и письменности. Вотъ цѣль и настоящая причина заботливаго водворенія славянскаго языка въ кругъ нашего классическаго образованія *. Непониманіе этой цѣли и причины — а можетъ-быть и нежеланіе понимать ихъ — породило въ молодомъ поколѣніи непростительное равнодушіе къ священному для насъ языку. Другая вина неуспѣху дѣла лежитъ отчасти на способѣ преподаванія славянскаго языка и на методѣ изложенія его въ нашихъ учебникахъ. Тотъ и другой выпускаютъ изъ виду, что славянскій языкъ, какъ языкъ молитвы и богослуженія, есть каждому изъ насъ знакомый незнакомецъ: такое его къ намъ отношеніе обязываетъ, по моему мнѣнію, изучать только его особенности отъ русскаго, а не проходить, какъ языкъ чуждый и незнакомый. Съ этою цѣлію я рѣшился издать предлагаемый трудъ, хотя у насъ есть славянская грамматика Пенинскаго, признанная за руководство Министерствомъ Народнаго Просвѣщенія. Отъ этого намѣренія не останавливаетъ меня и новая грамма-

* Мысль о важности и необходимости церковнославянскаго языка прекрасно развита въ замѣчательной рѣчи проф. Григоровича «о значеніи церковно-славянскаго языка». См. Статью, касающуюся древняго славянскаго языка, Виктора Григоровича. Казань 1852 г. Прим. при 2 изд.

тика славяноцерковнаго языка, изданная въ Вѣнѣ въ нынѣшнемъ году Евгеніемъ Іоанновичемъ; трудъ достоуважаемаго епископа карловачкаго, замѣчательный по обилію примѣровъ изъ Священнаго писанія, составленъ совсѣмъ съ другою цѣлю, и къ сожалѣнію ничего не прибавляетъ въ научномъ отношеніи. Грамматика же Пенинскаго, имѣя неоспоримыя достоинства, какъ сокращеніе знаменитой грамматики Добровскаго, имѣетъ отъ того же самаго и свои недостатки. Странно же думать, что съ 1822 года—времени появленія «*Institutiones linguae Slavicae*» — по 1851 годъ не сдѣлано никакихъ дополненій и уясненій въ нашихъ понятіяхъ о составѣ и формахъ славянскаго языка. Неужели понапрасну трудились и ничего не добыли въ своихъ изслѣдованіяхъ ученые: Востоковъ, Буслаевъ, Катковъ, Миклошичъ, Павскій, Срезневскій и другіе? Внести новыя изслѣдованія, разсѣяныя тамъ и сямъ, между прочимъ я предполагалъ себѣ задачею издаваемой грамматики. Внося ихъ, я долгомъ себѣ поставляю принести мою искреннѣйшую благодарность тѣмъ ученымъ, трудами которыхъ я воспользовался.

Въ заключеніе нужнымъ считаю объяснить о заглавіи книги и о способѣ изложенія. Споры

нѣтъ, что библейскій нашъ языкъ является подъ-
 часть съ формами, разнящимися отъ стариннаго,
 но совершеннаго отчужденія отъ всѣхъ старин-
 ныхъ формъ онъ нигдѣ не показываетъ; безспорно
 также и то, что въ учебныхъ заведеніяхъ надобно
 изучать не столько формы библейскаго языка,
 сколько стариннаго. Потому, поставляя на пер-
 вомъ планѣ формы старославянскаго языка, я
 указываю и отмѣчаю измѣненія ихъ или совер-
 шенную отмѣну въ языкѣ церковныхъ книгъ. Вотъ
 причина, почему я книгу свою назвалъ граммати-
 кой старославянскаго языка.

Способъ изложенія мною принятъ *сравнитель-*
ный съ русскимъ и не вездѣ рѣшительно — до-
 гматическій. Послѣдній допущенъ потому, что
 не всѣ памятники славянскаго языка намъ извѣ-
 стны, а тѣмъ болѣе обследованы. Оттого-то у са-
 мыхъ ученыхъ знаменитостей приходится встрѣ-
 чать противорѣчивыя замѣчанія объ одномъ и томъ
 же дѣлѣ. Объяснимся примѣромъ. Въ граммати-
 ческихъ правилахъ Остромирова Евангелія мы чи-
 таемъ: «Придуманное позднѣйшими грамматиками
 различіе между мужескимъ и женскимъ родомъ въ
 двойственномъ числѣ, по коему въ 1 лицѣ муж. *ва*,
 ж. *въ*, во 2 и 3-мъ л. муж. *та*, ж. *ть*, не суще-

ствуеть въ древнихъ рукописяхъ.» (стр. 21.) Это говорилъ въ 1843 году нашъ знаменитый ученый—Востоковъ, а въ 1850 году другой извѣстный славянскій филологъ Миклошичъ въ своемъ «Formenlehre der altslovenischen Sprache» замѣчаетъ: «ich habe in den ältesten handschriften die endung va gar nicht, die endung *тъ* hingegen für das feminin und neutrum im praesens und imperativ in cod. bo- non. gefunden: **отригнетъ оустънъ мон, ржцъ юсть, оун оутвержденъ юсть на нь, бждѣтъ оушн твои:** es ist daher ein irrthum, wenn Vostokov in seinen grammatischen bemerkungen zum ostromir die endung *тъ* für eine blosse erfindung der grammater erklärt» (стр. 38.). При такомъ состоянii дѣла какъ же годится рѣшительно — догматическое изложенiе славянской грамматики? и можно ли послѣ этого обойтись въ ней *sine argumento ad hominem*?

9 сентября, 1851 года.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

—

Введеніе.

О Славянскихъ письменахъ.

	стр.
§ 1. Число славянскихъ азбукъ.....	1
<i>І. Кириллица.</i>	
§ 2. Къмъ, когда и гдѣ составлена слав. азбука.....	—
§ 3. Древнее и теперешнее начертаніе кириллицы, древ. и теперешнее названія ея буквъ.....	2—5
§ 4. Выговоръ буквъ.....	5
§ 5. Какая азбука послужила образцомъ для кириллицы. Образецъ греческой азбуки IX в. Число буквъ въ первоначальномъ ея составѣ по черноризцу Храбру.....	8
§ 6. Численное значеніе слав. буквъ сравнительно съ численнымъ значеніемъ греческихъ буквъ.....	9
§ 7. Титла или словосокращенія. Указатель употребительнѣйшихъ словосокращеній въ древнихъ памятникахъ и позднѣйшихъ печатныхъ книгахъ.....	11
§ 8. Вязь-ея образцы. Надстрочные знаки. Ихъ употребленіе.....	15
§ 9. Надстрочные знаки въ новомъ періодѣ славян. языка.....	20
§ 10. Строчные знаки въ древнихъ памятникахъ и печатныхъ книгахъ.....	21
§ 11. Изчисленіе древнихъ памятниковъ кириллицы.... Образцы древней кириллицы для упражненія въ чтеніи.....	22 31

	стр.
I. Изъ Остромирова евангелія	
Иоанн I, 1—28, 33—52	31
Иоан. XI. 1—45	34
Мате. VI, 1—16.	37
II. Изъ Супрасльской рукописи.	
МѢКА СВАТОЮ ТЕРЕНТИУ И АФРИКАНА.	38
III. Изъ Толковаго Псалтыря.	
ПСАМЪ УЪ	42
ПСАМЪ УЪ и УН	43
ПСАМЪ РГ	44
IV. Изъ Житія первоученицы Феклы.	
В. УОУДО О БЪСЪИЖИЩНИМЪСА	
ОУРОУАТЕ	44
V. Изъ Житія св. Кондрата.	45
Образцы новой кириллицы, нынѣ въ церковныхъ	
книгахъ употребительной. Лук. XVI	48
Псаломъ 97.	51
II. Глаголица.	
§ 12. Различныя названія глаголицы. Ея начертаніе.	52
§ 13. Намѣненія въ начертаніи глаголицы.	55
§ 14. Характеръ начертанія глагольскихъ буквъ. Какая	
изъ азбукъ послужила образцомъ для глаголицы.	56
§ 15. Кѣмъ, когда и гдѣ составлена глаголица.	57
§ 16. Численное значеніе буквъ глаголицы и знакъ при	
нихъ. Разница ея отъ кириллицы въ этомъ отно-	
шеніи.	69
§ 17. Вязъ и титла.	61
§ 18. Надстрочные знаки.	62
§ 19. Раздѣленіе глагольскихъ памятниковъ по времени	
и начисленіе древнѣйшихъ изъ нихъ.	63
§ 20. Отношеніе глагольскихъ памятниковъ къ кирил-	
ловскимъ по рецензіи.	73

Образцы глаголицы для упражненія въ чтеніи.	
I. Изъ Ассеманіева евангелія Іон. I, 1 — 28, 35—32.....	75
II. Изъ Четвероевангелія Григоровича Іоан. XI, 1—43...	79
III. Изъ — Михановича. Мат. VI, 1—16.....	82
IV. Изъ глаголиты Клоціевой. Изъ слова въ великій пятокъ.....	84
V. Изъ Праксапостоларя Охридскаго Гл. XVII, 4—7.....	85

ЭТИМОЛОГІЯ.

I. ○ ЗВУКАХЪ.

§ 21. О превосходствѣ слав. языка передъ русскимъ по числу звуковъ.....	87
§ 22. Гласные основные и производные.....	88
§ 23. Гласные твердые и мягкіе, и буквы простые и йотированныя.....	89
§ 24 и 25. Раздѣленіе согласныхъ по органамъ и силѣ приращенія ихъ къ нимъ.....	90
§ 26. Сходное съ русскимъ относительно законовъ благозвучія.....	91
§ 27. Усиленіе или подъятіе звуковъ (Lautsteigerung). Способы его.....	91
§ 28. О сочетаніи согласныхъ, общемъ и русскому языку	92
§ 29. Одинаковые способы избѣжанія зіянія (hiatus)...	94
§ 30. Особенности въ сочетаніи звуковъ.....	—
§ 31. Какія изъ особенностей слогаобразованія старосл. языка удержались въ новомъ періодѣ.....	99

III. О формахъ частей рѣчи.

А. Глаголь.

	стр.
§ 32. Принадлежности слав. глаголовъ, общія съ русскими. Особенности ихъ.....	100
§ 33. Какія изъ глагольныхъ принадлежностей утратились въ новомъ періодѣ.....	103
§ 34. Основанія дѣленія слав. глаголовъ на спряженія. Виды спряженія: а. спряженіе съ соединительною гласной, в. спряженіе безъ соединительной гласной и с. спряж. архаическое.....	103
§ 35. Раздѣленіе глаголовъ спряженія съ соединительною гласной на пять разрядовъ по связи ТН съ глагольнымъ корнемъ или темою.....	105
§ 36. Спряженіе глаголовъ перваго разряда отъ корней съ конечными гласными. Замѣтки относительно третьяго лица наст. времени въ древнемъ и новомъ періодѣ, относительно 3 лица ед. и множ. пр. непередѣльнаго въ др. и нов. періодѣ, о признакахъ прош. протяженнаго въ нов. періодѣ. Усиленіе гласной въ корняхъ на ОУ (У). Образецъ спряженія съ усиленной гласной. Замѣтки о ПѢТН и СТАТН. Спряженіе глаг. вида совершеннаго.....	107
§ 37. Спряженіе глаголовъ тогоже разряда отъ корней на согласную. О неопредѣленной формѣ отъ корней на гортанныя.....	114
§ 38. Объ особенныхъ формахъ прошедшаго непередѣльнаго глаголовъ перваго разряда на СЪ и Ъ.....	117
§ 39. Спряженіе глаголовъ втораго разряда.....	119
§ 40. Спряженіе глаголовъ третьяго разряда. О приставкѣ ТЪ въ 3 лицѣ прошед. неперед.....	121